

第 27 次会议简要记录

主席：哈迪德先生（阿尔及利亚）

行政和预算问题咨询委员会主席：姆塞莱先生

目 录

议程项目 123：1994 - 1995 两年期方案概算（续）

一般性辩论（续）

有关议程项目 33 的决议草案 A/48/L.28 所涉方案预算问题

议程项目 138：联合国维持和平行动经费筹措行政和预算问题（续）

(a) 联合国维持和平行动经费筹措

(b) 将白俄罗斯和乌克兰改列为大会第 43/232 号决议第 3 (c) 段所述一类会员国

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
（联合国广场 2 号 DC2-794 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

Distr. GENERAL

A/C.5/48/SR.27

1 February 1994

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH

上午 10 时 25 分宣布开会。

议程项目 123: 1994 - 1995 两年期方案概算 (续) (A/48/6, A/48.16 (第一和第二部分) 和 A/48/32/Rev.1/Add.1; A/C.5/48/9 和 Corr.1 和 Add.1 和 A/C.5/48/26)

一般性辩论 (续)

1. DONNELLY 先生 (美利坚合众国) 说, 鉴于联合国的责任、国际合作的潜力和有效率管理的需要都在增长, 第五委员会是在非常情况下审查 1994 - 1995 两年期方案概算, 这对于五委是一个挑战。联合国已登上世界事件的中心舞台, 需要制定切实可行的国际协定, 来解决当前的过渡性问题。因此, 不应将预算选择视为官僚机构的工作, 而应视之为领导人的决定。

2. 变化首先发生在报告责任上。清偿联合国帐单的纳税公民有权知道他们的钱正在有效率地使用。其目的是在减少官僚作风并削减费用的同时改善服务。这需要根本性的改变, 进行试验的意愿和由集体确定什么是真正重要的东西。联合国不能以“一切照常”的方式继续工作。1960 和 1970 年代的需要和优先次序不再适合了。不应将预算纪律视为变化的障碍, 而应视之为联合国实现现代化的一种手段。

3. 美国以建设性精神对待预算审查, 而且赞成秘书长针对和平、经济安全和民主的连锁目的的愿望。它承认履行自己的财政义务的重要性, 并承认在向拥有 184 个成员的机构提出建议时需要灵活。但除非预算反映当前的实际情况, 否则联合国是无法满足这些要求的。要满足这些要求则需要增加资金, 秘书长加强经费不足的活动, 如维持和平、人道主义事务和人权的努力受到欢迎。这些方案的预算增长率似乎很高, 但这种增长率是基于一个较小的基数所计算的。

4. 有关人权问题, 提议的增长与将人权事务中心暂时调配的员额改为正规员额有关。联合国对于确保许多国家目前向民主平稳而持久地过渡需起到关键作用, 而

且尊重人权对于民主社会也必不可少。因此,大会应该支持能够依据世界人权会议的建议加强人权方案的预算。

5. 维持和平方面的概算不足以满足履行联合国责任的需要。经常预算下已采取步骤,以纠正需要与能力之间的不平衡,但仍要做更多的工作。应该包括在经常预算中的费用决不应转移到维持和平支助帐户上。美国将在预算概要规定的限度范围内为维持和平支助寻求额外的经常预算款项。另一方面,必须寻求机会削减不产生效果的方案,秘书长应开列一份提议要取消的活动清单。委员会应超越广义上的方案目标,研究要实施的具体活动。问题不是方案听起来好不好,而是它是否会带来好处。

6. 1994-1995 两年期的概算比第 47/213 号决议规定的重计费用资源总额 27.02 亿美元多出 4700 万美元,概算过高,而且呈现 1% 的正增长。会员国应就修改问题达成协议,以确保概算完全符合第 41/213 和 47/213 号决议。方案和协调委员会这方面的建议受到欢迎,美国将建议进行业务削减,这种办法所起的作用不止是抵消超过的部分。

7. 概算的一个问题是,出版费用过高。旅费是费用过高的另一领域:总共要求增加 20%,但许多款中的单项增加没有理由。美国提议,旅费的拨款额应保持 1992-1993 年修订数额的水平,这能节省近 900 万美元。旅费标准的改变,包括实际上取消了公务机舱旅行,将使方案目标得以实现。此外,向高级官员提供的增补每日生活津贴可能要取消,管理更得当的旅行方案将消除审计委员会指出的购买机票方面的浪费。

8. 有关 121 个新的一般事务人员员额的提议,美国认为,秘书处已有过多的秘书和行政员额。对现代办公设备进行几亿美元的投资预计可减少这些员额,但这一结果尚未兑现。例如,在会议事务厅中,为计算机技术投资巨款,但文秘人员的人数仍维持不变。该厅的工作方法似乎过时,秘书处应对管理部门和工作人员之间就会议事务中的工作方法达成的任何协议做出解释,并指出是否实现了节省。

9. 预计租用或购买办公设备和家具方面的支出要增加 27%。美国有关冻结支出数额在 1992-1993 年水平的提议将节省近 1700 万美元。秘书处应能够在目前拨款数额范围内满足所有要求。

10. 有几个有关维修和更新项目的请求似乎不必要，可以推迟或取消这些项目。美国建议从这些项目削减 900 万美元，留下将近 460 万美元的款项进行重要的设施修理和改良项目上。

11. 580 万美元的工作人员离职拨款也可以取消，秘书长在这一领域里的努力受到欢迎。美国认为，在现阶段，这些经费不应包括在预算中，并建议任何解雇费用都应在执行情况报告中反映出来。秘书处应就工作人员离职方式和紧缩征聘政策的计划行动及给予长期合同的条件提出报告。

12. 国际公务员制度委员会（公务员制度委员会）有关工作人员薪资税的建议将使预算中包括的对应数额减少 4000 多万美元。充分执行这些建议是美国支持本届会议上的预算决议的必要前提。秘书处应在关于联合国共同制度的决议草案所涉方案预算问题的说明中包括这一削减。

13. 为向更优先的项目腾出资金，美国代表团将提议削减其他领域的资金，这些领域包括：改革离职后健康保险方案、消除加班津贴的浪费和滥用、停止对在纽约租用额外办公用房的资助、停止对工作员工会活动的补贴。估计可能的节省数额达到近 800 万美元。

14. 尽管美国提议的节省总额达到近一亿美元，但该预算仍能考虑在其他领域里大幅度增加经费，尽管有些具体的提议遇到了困难。

15. 有关概算中反映的方法上的修改问题，他说，很难接受重计预算费用以反映通货膨胀估计数所提议的具体数额。根本无法确定归因于通货膨胀的预算增长是否实际上是资金的实际增长数额，也没有证据表明，联合国已经负担了任何通货膨胀导致的预算增长。此外，概算似乎为纽约的一般事务人员提供了全额的生活费用调整

费用,尽管一些决议要求将他们的工资与公务员制度委员会规定的数额取得一致。此外,概算虽然预计了1994-1995年的通货膨胀率,但重计费用部分却是以1992年的汇率为基础。因为概算没有考虑通货膨胀率高的工作地点往往要通过降低汇率来抵消其费用的增长的事实,所以,为总部以外的大多数办事处所订的预算数额都过高。秘书处关于重计1994-1995两年期方案概算费用的报告必须适时提交,并应为这些调整数额提出充分理由。要求第五委员会根据会议结束时才发表的执行情况报告批准重大的变化,这是无法接受的。

16. 将预算基期定为两年的目的是,将受改组影响的各部门的两年经费全部包括在内。尽管1992-1993年发生了许多组织变化,但美国代表团不理解为什么会议事务厅、纽约的总务厅和联合国日内瓦办事处的基数调整显示出大幅度的增长,因为这几个机构都没有因为改组而发生重大变化。秘书处应解释为什么需要调整数。概算中使用的专业人员的5%空缺率和一般事务人员的0.5%空缺率可能太低,与实际情况不符。有关1994-1995年的空缺率,秘书处应解释它如何对待向维持和平和其他特别使命派遣的大量工作人员。以这种方式派遣的工作人员所占员额实际上没有再填补,为1994-1995年提议的更替率也忽略了在经常预算下开支经费的大量工作人员仍安排在这些领域工作。因此,应该降低更替率。因为联合国和维持和平行动似乎都将同一些人计算两次,所以也有“重复做预算”的可能性。美国代表团希望知道联合国经常预算中调配到维持和平行动中的人员的人事方面费用发生了什么变化。此外,未来预算的材料不应基于传统的空缺率,而应基于上一年的实际空缺率。

17. 美国代表团认为,第五委员会现在应从不同的角度对待预算审查,应对方案的资源分配做出根本性决定,而不是象过去那样做出零敲碎打的决定。在列出优先次序后,它将与所有会员国合作,争取在会议结束前就预算取得协商一致。

18. WORONIECKI先生(波兰)说,越来越有正当理由谈论恢复活力的联合国,但联合国成功的两个必不可少条件尚未达到:提高其业务效率和对其活动增加政

治和财政支助。尽管发达世界出现衰退、发展中国家遇到发展问题、前共产主义国家遇到过渡问题，但这些条件仍必须达到。

19. “一切照常”的办法不再有理由。而财政紧缩和重新调配资源并不能解决所有的问题。会员国必须认识到对联合国提出大量的越来越多的要求所涉及的问题。无论提议的资源实际增长1%有何优点或缺点，批准它就明确表明联合国值得得到会员国的各种支持，条件是要尽可能地节省并对最重要的活动分配更多的资源。

20. 波兰三圣决相信联合国的能力，并且赞成秘书长阐述的总的政策目标。“和平议程”所载的活动值得拨出足够的资金，还必须注意其他的议程和向联合国提出的许多援助请求。秘书长说，如果没有可持续的和公平的发展，就不会有真正的民主或持久和平。需要增强联合国的形象和扩展其工作也意味着必须对宣传活动提供足够的资源。

21. 波兰代表团将对秘书长关于在1993年底前通过预算的呼吁做出响应，以便联合国能够正确执行其批准的方案。它欢迎秘书长结束征聘冻结的打算，并期望与高级官员合作，转变波兰在秘书处中任职人数下降的局面。它赞赏秘书长为改组秘书处所做的努力，欢迎他宣布的巩固阶段。由于会员国做出了类似努力，因而能够对联合国的前景采取更积极的观点。

22. HANDIQUE 先生（印度）说，《财务条例和细则》规定基于以下三个文件对方案预算进行审查：秘书长的提议、方案和协调委员会有关方案问题的报告及行预咨委会关于财政估算的报告。在本届会议上，由于秘书处的改组，编制、审议和批准的整个预算过程出现失常。他相信，在咨询委员会能够向第五委员会提出报告之前，将不会对方案预算的各款进行实质性审议。

23. 对于约27亿美元预算的实际增长1%，只是适度的增长，联合国工作的指数增长为这一适度增长提供了根据。这一增长与预算概要没有矛盾，预算概要只提供了指示性数字，而不是最高限额。

24. 然而，令人不安的是，资源的实际增长只限于维持和平、政治事务、人权和人道主义事务。大会在第 45/253 和 47/213 号决议中确定的优先领域没有得到足够的重视，秘书处似乎也忽略了预算概要 (A/47/358) 中指出的优先次序已由后一个决议予以修正这一事实。大会提出的优先次序和秘书长提议的优先次序之间也有差别。

25. 预算中指出，改组腾出了必要的资金，来完成增加的任务，还指出要执行所有规定的任务和活动。在这方面，联合国环境与发展会议提出的任务需要足够的机构和资源来完成。与联合国贸易和发展会议有关的卡塔赫纳进程也是这样。根据这些新任务来看，为预算中的陈述提供一些文件证明将受到欢迎。此外，在有关科学和技术促进发展及跨国公司的方案范围内，他的代表团希望得到有关执行大会第 47/212B 号决议规定的程度的情况。

26. 他支持将所有政治活动合并到一个单一的政治事务部，这将改善协调并提高成本效益。

27. 有关维持和平和人道主义事务中的某些核心员额应由经常预算提供经费的观点，现在还不清楚核心员额的含义是什么，或者为支助和支持活动提供经费规定的标准是什么。他的代表团认为，支持和行政支助职能应由预算外资金提供经费。关于秘书长可能提议就长期政策进行变更的说法需要澄清。

28. 他虽不轻视联合国在人权方面工作的重要性，但他怀疑提议增加该领域里的资金是否有正当的理由，因为上次预算中已批准了增长。《维也纳人权宣言》的后续活动应从现有拨款中提供经费。方案预算导言中说，需要将人权问题纳入经济和社会发展活动，这也需要澄清，特别要澄清秘书长提议的是联系性还是制约性。

29. 他还关注重计费用做法已导致概算增加了 2.56 亿美元。有关预计的通货膨胀率和汇率及工作地点差价调整数增长的重计费用都假定。更切合实际的假定将带来更合适的数字。

30. 他的代表团欢迎新预算中包含的方法上的改变。此外，预算的形式由于反映秘书处组织合并的款数的减少，也更加简明。尽管如此，合并仍导致了某些款的过于庞大，特别是第 25 款。此外，如果将现有的《财务条例和细则》不加改变地运用，将贸发会议和国际贸易中心纳入第 11 款中，以及将环境开发署和生境中心纳入第 12 款中的做法可能导致资源在这些组织间转移。

31. 有关高级员额，他请求澄清国际贸易中心执行主任职位的地位，这个职位曾在预算中列为助理秘书长一级的职位。委员会将忆及大会第 47/212B 号决议规定的明确任务。在这方面，他还想知道在一般事务员额与专业员额的比率方面是否有任何简易的估算法。

32. 预算的目的是确定实施实质性法定任务所需的资源。这并不是宣布政策提议的机制。因此，他的代表团惊讶地注意到将立法机构没有批准的几项方案和活动也包括在内的做法，特别是第 2 款中有关联合国合并办事处的拨款。有关这些办事处的政策问题将在由第二委员会审议，因此，列入经常预算拨款的做法并不合适。为前南斯拉夫设立的国际法庭的情况也是如此，大会尚未对该法庭的经费问题做出决定。在这方面，大会第 47/235 号决议要求应在经常预算框架之外提出该法庭的预算。

33. 最后，委员会必须确保在 12 月底之前通过该预算，因为不这样做将成为坏的先例。

34. SALANDER 先生（瑞典）代表北欧国家发言时说，北欧代表团对预算过程出现拖延表示遗憾。它们承诺要在年底之前以协商一致的方式通过能够反映联合国优先次序及执行这些项目所需资源的方案预算。通过该预算对于发出摊款通知书以确保联合国 1994 年活动的财政基础也极为重要。第五委员会迫切需要竭尽全力审查这些概算。

35. 北欧国家支持秘书长在 A/48/6 号文件（第一部分）中指出的，作为执行中期计划中所述的优先项目手段的三个总的政策目标。

36. 随着冷战的结束，联合国发现它处于各种各样的复杂局势中，许多局势都需要人道主义活动。在此背景下北欧国家强烈支持秘书长旨在加强联合国预防性外交、和平解决争端、维持和平和缔造和平的能力的提议。应将维持和平行动部的概算与有关维持和平行动支助帐户的概算结合起来研究。还必须拨出维持和平正规培训的资金。

37. 北欧国家支持加强人权事务中心的提议，提高该中心业务效率的努力也应继续下去。尽管资源的百分比增长显得很高，但其基数较小。鉴于世界人权会议所决定的后续行动，必须大幅度地增加人权活动的资金。

38. 对人道主义事务部提出的要求越来越多，这个部的核心职能主要依靠预算外的经费。其结果是，该部必须花费时间来筹措经费，而不是提供援助。北欧代表团支持加强该部的提议，并注意到有可能通过经常预算支付较大一部分核心职能的经费。北欧国家也期望秘书长对为前南斯拉夫设立的国际法庭的经费筹措问题做出费用估算，该法庭应由经常预算提供经费。

39. 和平与安全同经济与社会发展有着不可分割的联系，北欧国家支持为加强联合国经济和社会部门所做的努力。秘书处的新结构与可持续发展委员会的建立以及就经济和社会部门恢复活力进行的磋商的结果，能够在这方面提供受人欢迎的新动力。现在迫切需要确保充分实施方案。

40. 他欢迎对提高秘书处效率的强调，他也同意培训是管理、士气、生产率和职业机会中的关键因素。

41. 新的预算格式标志着很大的改进。预算文件第一编对提议的活动做了良好的提要。在未来的预算中，应更明确地显示预算外资源和经常预算资源之间的联系，因为不可能看出一项具体活动所需的资源总额。

42. 秘书长提议的方案预算为 27 亿美元左右(净额 22 亿美元)，这表示实际上比 1992 - 1993 年订正方案预算增长了 1%。按目前价格的名义增长率约为 11.4%，

其中重计费用和工资增长率占 10.4%。需要对这些数字背后的假定予以澄清，本两年期的执行情况报告需要提供明确的空缺率、通货膨胀率和汇率的说明。他注意到，所要求的资源总额高于概要指出的数额，他还同意方案和协调委员会的观点：必须严格遵守大会第 41/213 和 47/213 号决议。

43. 北欧国家代表团不完全相信需要任何资源的实际增长，但它们认为经常预算的增长率不是原则问题，因为它们承认政府间决定在某些情况下必定导致提供更多的资源。然而，至关重要的是，要尽可能有效能而有效率地利用资源。总的说来，应通过合理化改革和重新调配来为新活动提供经费。

44. 这些提议包括在联合国内部转移一些资源，令人遗憾的是，由于提交概算上的拖延，主管的政府间机构没有机会进行方案和预算审查。这种审查本会有助于指出过时的活动，或联合国相对优势较小的活动，以便为新活动腾出资源。

45. 对现代技术的投资应带来节省，但在这方面，没有采取任何步骤，来减少一般事务工作人员的人数。会议事务厅工作方法合理化方面的进展似乎也有限。

46. 由预算外经费资助的趋势仍在加强。方案概算除为分摊经费提议的 22 亿美元净额以外，还假定了 34 亿美元的额外自愿经费。对预算外经费的日益依赖削弱了宪章中的集体责任的原则。在利用预算外资金和利用与经常预算资助的活动有关的借调人员方面也需要增加透明度。

47. 最后，北欧国家赞同秘书长对联合国需要坚实的财政基础的理解。如果方案概算通过后，会员国不遵守全额、及时而且无条件支付的原则，方案概算的审查是没有用处的。

48. CHUINKAM 先生（喀麦隆）说，考虑到联合国工作的大规模扩展，方案预算规模的适当增加是不可避免的。然而，他的代表团不同意分配资源的方法。特别是，对维持和平、预防性外交和人道主义事务和人权的强调没有正当理由。正如大会在第 47/120 号决议中指出的那样，需要采取国际行动，加强社会-经济发展。事实上，

经济和社会问题对于绝大多数会员国来说至关重要，这些问题的优先地位必须反映在预算分配额上。秘书长声明发展的迫切性是首要目标还是不够的。

49. 他的代表团认为中期计划中的方案 45 极其重要。并认为需要向第 15 段分配更多资源，特别是因为开发计划署已停止资助该款中的一些活动。为行政和管理事务部提出的额外资源缺乏令人信服的正当理由，应将这些资源重新分配给第 15 款。

50. 人权事务中心的活动极其重要，在这方面基本经济和社会权利应得到足够的重视。然而，既然 1992-1993 年订正概算中对该中心的资源已提出大幅度增长，因此再增加资源则没有正当理由。

51. 在修订中期计划期间，各方对资源过分集中在发达国家的联合国新闻中心感到遗憾。大会决定扭转这种局面，使之有利于发展中国家和过渡中经济国家的新闻中心，这一决定似乎未在本方案概算中反映出来。

52. 秘书处似乎有一种日益增强的倾向：利用方案概算来提出未经实务机构认可的活动。他的代表团完全同意 A/C. 5/48/9 号文件的内容，该文件指出秘书长和会员国之间需要经常性的工作对话。

53. 他的代表团原则上不反对重新调配资源，但害怕这会破坏既定的优先次序并且在方案实施中引入一定程度的选择性。任何重新调配行动都应与现有的规则一致，而且不应对方案执行产生消极影响。在这方面，他欢迎秘书长的声明：一旦方案概算得到批准，他将考虑解除对征聘的冻结。

有关议程项目 33 的决议草案 A/48/L. 28 所涉方案预算问题 (A/C. 5/48/38)

54. 姆塞莱先生（行政和预算问题咨询委员会主席）说，决议草案 A/48/L. 28 将促使大会就增加安全理事会成员数目问题建立一个自由参加的工作组，该工作组在第四十八届会议结束前再向大会提出报告。秘书长有关该决议草案所涉方案预算问题的说明 (A/C. 5/48/38) 第 7 至 12 段指出，为向该工作组提供服务，估计第 3B

分款下需要 74,400 美元，来支付一般事务一级的两名会议临时助理人员的费用，估计第 28 款需要 19,800 美元，此款将由第 1 款收入的同额款项抵消。在审议此份说明时，咨询委员会指出这些服务将由秘书长打算转移到行政和管理事务部中的单位来提供。因此，第五委员会似宜通知大会，通过该决议草案目前不会引起额外拨款。任何必要的额外拨款将由大会在 1994 - 1995 两年期方案预算执行情况报告的范畴内审议。

55. HANDIQUE 先生(印度)在PRASODTO 先生(印度尼西亚)、BEN HAMI-DA 先生(突尼斯)和SAEKI 女士(日本)的支持下提议，由于这个问题刻不容缓，而且围绕着它进行了大量讨论，即使执行情况报告能够反映这些要求，第五委员会也应接受秘书长在说明第 12 段中指出的所涉方案预算问题。

56. MERIFIELD 先生(加拿大)在KLEINJAN 先生(荷兰)的支持下说，由于第五委员会尚未审议方案概算第 3 款，所以必要时应象咨询委员会主席建议的那样在执行情况报告范畴内审查秘书长提出的要求。

57. 姆塞莱先生(行政和预算问题咨询委员会主席)说，他的意思不是说，如果通过决议草案 A/48/L. 28，也不授权秘书长提供其说明第 7 段中所述的服务。他只是希望阐明，在现阶段，不需要追加 74,400 美元来雇用所需的两名会议助理人员。如果第五委员会不希望接受咨询委员会的提议，那么正常程序则是它要通知大会通过该决议草案会产生所提到的需要，然后这将在有关意外开支准备金的利用和运用的程序范围内审议。换言之，秘书长将编写一份所涉的所有方案预算问题的综合说明，在提交后将由第四十八届会议予以通过。

58. ZAHID 先生(摩洛哥)说，由于该问题的紧迫性，第五委员会需要赶快采取决定，最好是当天上午。即使会议事务厅的预算将全部批准，会议委员会的成员也曾提过该项和其他的要求。不幸的是，该厅缺乏资源，大会对此也非常清楚，因为会议服务的减少以及文件翻译和提出的迟延都是大会目前的亲身经历。他的代表团认

为不应将这么小的款额与通过该厅的预算联系起来,它象印度一样,也赞成遵循咨询委员会主席所述的第二种程序。

59. HENG 先生 (新加坡) 完全支持咨询委员会的观点, 并强调需要尽快就该问题采取决定。

60. FRANCIS 先生 (澳大利亚) 在 KELLY 先生 (爱尔兰)、ONWUALIA 先生 (尼日利亚)、SAEKI 女士 (日本) 和 MANCINI 先生 (意大利) 支持下说, 关注的主要问题是, 确保工作组不受财政危机的阻碍。他的代表团可以赞同咨询委员会的提议, 也可以赞成印度代表团的提议。也许可以授权秘书长提供服务, 然后在讨论方案概算这一部分时再审查财务方面的问题。

61. 主席 提议, 第五委员会应通知大会, 通过决议草案 A/48/L.28 将产生数额为 74,400 美元的费用和数额为 19,800 美元的工作人员薪资税, 这笔款项将在大会第四十八届会议即将结束时在所涉所有方案预算问题的综合说明范围内予以审议。

62. MERIFIELD 先生 (加拿大) 说, 他理解第五委员会是支持澳大利亚代表团的提案的。

63. 姆塞莱先生 (行政和预算问题咨询委员会主席) 说, 目前的程序要求依据有关意外开支准备金的利用规则编写所涉方案预算问题的说明。不这样做则背离了该程序。主席的提议在遵守大会为意外开支准备金的运用所规定的程序的同时也符合澳大利亚代表团的意向。如果根据所涉方案预算问题的综合说明的估计, 发现有必要追加拨款, 可从意外开支准备金中支取这笔款项。如果第五委员会选择批准额外的 74,400 美元, 而不支取意外开支准备金, 这样实际上就是没经过适当程序而增加了意外开支准备金的数额。

64. ZAHID 先生 (摩洛哥) 说, 如果无法通过咨询委员会的第二种提议, 只要澳大利亚的提案规定, 在讨论有关会议事务厅的分款时, 将在向该处所拨资源中增加该款额, 以支付工作组的服务费用, 他的代表团就会支持澳大利亚的提案。他的代表

团当然也乐意对其他决议草案所涉的经费问题遵循相同的程序。

65. RAE 先生 (印度) 说, 普遍都同意提供这些资源。如何提供资源这一技术问题没有应提供资源的政治声明重要。如果说秘书长要求的款额如此小, 那么这是因为他需要这些资源。这就是他的代表团同意澳大利亚代表的意见: 应批准这些资源的原因。

66. 主席 说, 他的理解是, 要求第五委员会做的是通知大会其决定所涉的经费问题。如果大会完全知道决议所涉的经费问题, 又没有将它修正以说明产生的支出将由现有资源负担, 就通过该决定, 则要进行必要的拨款。由于这个问题的紧迫性意外开支准备金这样的技术问题可在以后讨论。

67. EMERSON 夫人 (葡萄牙) 说, 她的代表团支持设立工作组, 并希望尽快提供必要的资金。然而, 它认为依靠意外开支准备金不会造成拖延。意外支出准备金自大会第四十一届会议以来就一直在使用, 如果第五委员会开始去修改它, 联合国将失去对它的财政监督。尽管澳大利亚的提案引人注目, 但它可能会应用于所涉的其他方案预算问题, 而且快快将导致普遍混乱。因此, 她提议接受主席的总结意见。

68. GOICOCHEA 夫人 (古巴) 支持葡萄牙代表的发言。她的代表团不赞成不深入讨论新的条例和细则的影响就制定新条例细则的做法。因为这些程序是新的, 也没有经过什么试验, 而急需就该决议草案所涉的方案预算问题做出决定。因此现在不是进行这种讨论的时候。

69. 姆塞莱先生 (行政和预算问题咨询委员会主席) 说, 对主席的提议附加一句话, 大意是, 第五委员会赞同 A/C.5/48/38 号文件第 7 段中的声明, 可能会有利于迅速做出决定。

70. 主席 提议通过他的最初提议, 只是再增加最后一句话: 在这方面, 第五委员会同意 A/C.5/48/38 号文件第 7 段的声明。

71. 就这样决定。

72. MERIFIELD 先生 (加拿大) 想知道, 拨款是加到方案概算第 3 款或第 25 款。

73. 主席说, 当第五委员会审查秘书长关于在秘书处内转移单位的提议时, 将决定这个问题。

74. STITT 先生 (联合王国) 说, 由于委员会因所涉方案预算问题的一个非常简单的声明所提出的技术性问题而遇到困难, 秘书处似可就相关的程序上向五委做出简要说明, 正如秘书处在有关方案预算的技术细节的会议上早先所做的那样。

75. 主席完全赞同联合王国代表的意见。

议程项目 138: 联合国维持和平行动经费筹措行政和预算问题 (续) (A/47/927, A/48/192, A/48/315 和 A/48/421; A/C.5/48/13)

(a) 联合国维持和平行动经费筹措

(b) 将白俄罗斯和乌克兰改列为大会第 43/232 号决议第 3 (c) 段所述一类会员国

76. BOUAYAD - AGHA 先生 (联合检查组) 介绍了 A/48/421 号文件所载题为“联合国维持和平及有关特派团 (文职部分) 的员额编制”的报告时说, 该报告的目的是提高维持和平行动的效能。尽管联合检查组欢迎有关部门已采取的加强这些行动的效能的措施, 但仍需采取进一步措施, 特别是因为联合国肯定会得到请求, 在全世界爆发区域冲突的各个地区部署越来越多的维持和平人员。

77. 维持和平行动前所未有的扩展要求联合国实行全面动员。事实上, 11,000 多文职人员、包括联合国工作人员和大量的民警已被部署到遍布全世界的维持和平行动中。联合检查组关注的主要问题是提高维持和平行动的效率 and 效能, 如何实施文职人员的快速部署, 以执行安全理事会的决定。如何确保在合适的时间部署合适的人员, 以及如何确保被派到联合国特派团的文职人员的工作表现胜任赋予他们的责任。

78. 尽管有些文职人员充分履行了他们的使命,但另一些人的工作表现往往都是业余水平。这不足为怪,因为联合国既对维持和平行动的迅速而且复杂的扩展没有准备,也对这种行动本质的突然变化没有准备。事实上,某些行动取得的积极成果在很大程度上只是由于运气好。

79. 很明显,总部和外地的维持和平行动的规划和管理都需要更大程度的职业化。报告第二章审查了有关的组织机构及它们之间的相互关系。联合检查组考虑了秘书长最近采取的、目的在于改善各个部门之间的协调并加速秘书处内部及总部和行动现场之间的信息交流的措施。

80. 该报告还考虑了文职部分的演变、征聘和培训程序及服务条件。联合检查组的建议包括建立特派团工作人员的名册,它应包括联合国自愿人员、退休人员和专门机构的工作人员。还要鼓励会员国和区域组织向联合国调派有维持和平行动经验的人员。该研究报告建议应使情况介绍和向新人员介绍情况制度化和标准化,应为高级人员制定特殊的培训方案。

81. 有关服务条件,联合检查组注意到特派团仍然全由自愿人员担当工作人员,并建议应实行轮换原则。由于工作人员安全的重要性,所以应为特派团所有工作人员制定行为守则。在这方面,联合检查组注意到第六委员会目前正在拟订一份涉及该问题方方面面的国际公约草案。

82. 联合检查组建议,维持和平行动都应是所有维持和平行动的主要部门。其他建议包括:通过征聘非常合格和有经验的人员来加强该部;将外勤业务司并入维持和平部;成立一个负责所有维持和平行动的核心组;设立警察专员员额;加强最近建立的24小时轮值室;指定协调中心,以对会员国的询问做出反应;将在维持和平行动部领导下、与人力资源管理和培训事务厅密切合作而开展的培训的各个方面实现制度化。后一项措施应使培训可以成为维持和平行动计划和人力资源管理中的一个组成部分。

83. DORING 女士 (行政和管理事务部) 说, 目前吸引秘书处注意力的问题包括新会员国分类问题及白俄罗斯、乌克兰和马达加斯加请求从目前所在类别移出的问题。

84. KHANDOGY 先生 (乌克兰) 说, A/47/927 号和 A/48/192 号文件已阐述了白俄罗斯和乌克兰要求重新归入联合国维持和平行动分摊费用安排 (c) 组的原因。然而, 他希望提请第五委员会注意一些重要问题并希望提供一些必要的澄清。

85. 依据大会 1973 年第 3101 (XXVIII) 号决议, 乌克兰被分在 (b) 组。自那时起, 世界上已发生根本变化, 乌克兰从苏维埃社会主义共和国联盟的正式共和国变为得到普遍承认的欧洲国家, 它要根据本国的实力对国际社会的促成和平努力做出贡献。乌克兰的一支分遣部队就是联合国波斯尼亚和黑塞哥维那的维持和平特派团的组成部分, 最近做出的决定也要将乌克兰在这一行动中的维持和平人数提高到 1200 人以上。

86. 然而, 与此同时, 乌克兰正经历严重的经济危机, 它甚至缺少资金来支付外债和内债。其宏观经济指标的特点是生产继续下降和极度的通货膨胀。使情况恶化的另一个原因是, 乌克兰被迫支出预算中的很大一部分来减轻切尔诺贝利事件的后果, 并且由于安全理事会对南斯拉夫联盟共和国 (塞尔维亚和黑山) 实行制裁而遭受了严重的经济损失。尽管他相信目前正在进行的政治和经济改革以及加强民主进程最终能够使乌克兰在世界上占有与其实力相称的地位, 但这一转变过程需要相当长的时间。

87. 鉴于这种局面, 开发计划署理事会已决定乌克兰与前苏联其他前成员国和东欧国家一样, 有资格成为国际援助的受援国。

88. 目前, 21 个经济发达国家列在 (b) 组。除白俄罗斯和乌克兰以外, 其余的国家均不在东欧或其他过渡中地区。被接受为联合国新会员国的所有前苏联共和国都被正确地列入 (c) 组。

89. 根据世界银行的数据来看,1992年乌克兰的人均国民生产总值降至1,700美元以下。严重的经济困难影响了他的国家向联合国经常预算缴付摊款的能力,乌克兰目前在主要欠债国中名列第三,欠款数额达到近1.06亿美元。大会第47/456号决定赞同会费委员会将白俄罗斯和乌克兰对联合国经常预算的分摊比率提高58%以上的不公正的建议,该决议严重加剧了这种局面。即使按以前的摊款率向经常预算缴付会费,他的国家也会遇到巨大困难,以前的摊款率是根据不合理地扩大的卢布对美元的苏联官方汇率为乌克兰规定的。但依据大会第47/456号决定确定的摊款比率简直无法忍受,它与乌克兰的支付能力根本不相称。

90. 尽管会费委员会认识到摊款率对受第47/456号决定影响的国家带来的问题,但尚未找到能够接受的解决办法。他的代表团认为,将白俄罗斯和乌克兰从(b)组再归入(c)组,通过将这两个国家的会费减少到能够更好地反映它们支付能力的数额,将改变这种局面。

91. 如果不根据所有会员国的支付能力在它们之间公平而适当地分摊费用,就无法实现联合国维持和平行动经费筹措的稳定。这一基本原则是得到会员国的广泛承认的。鉴于自由参加的工作组没能在这个问题上取得任何进展,这个问题应在大会第四十八届会议期间得到审议。他希望第五委员会能够满足白俄罗斯和乌克兰的联合请求,这两个代表团也乐意就此问题进行讨论。

92. BURAVKIN先生(白俄罗斯)说,令人遗憾的是,在第四十七届会议上,大会没有就将会员国分为四组以分摊维持和平行动费用问题采取任何决定,尽管情况不正常已有明显的证据。其中的一种不正常情况就是将白俄罗斯列在(b)组。尽管如此,但白俄罗斯代表团仍以建设性的妥协精神支持第47/218号决议,并希望该决议提到的第五委员会的自由参加的工作组将为本届会议提出具体建议。但这一希望一直未实现。

93. 与此同时,白俄罗斯的财政责任随着维持和平行动的数量和规模的扩大而

增长, 尽管其财政情况严重恶化。因此, 白俄罗斯和乌克兰政府请求在有关将它们重新列入 (c) 组的议程中列入一个补充性的分项。

94. 1973 年, 由于纯粹的政治和意识形态原因, 白俄罗斯被列在 (b) 组, 自此以后就一直在 (b) 组。随着苏联于 1991 年崩溃, 15 个新的主权国家的生产产值和生活水平都大大下降。此外, 白俄罗斯必须几乎毫无外援地承担消除切尔诺贝利灾难的后果的负担。它还必须承担有关削减常规军备和拆除核武器以及作为无核国家加入《不扩散核武器条约》的条约义务所引起的巨大财政费用。没有理由期望该国的支付能力将在可预见的将来得到改善, 特别是鉴于大会在第四十七届会议上决定其向经常预算的摊款增加到一倍半以上。

95. 白俄罗斯政府一贯尽力履行对联合国的财政义务, 但当前的局势有将它变为长期欠债国的危险, 除非将它重新列入 (c) 组, 这一组已包括了一些人均收入比它高的国家。这种状况令人无法容忍, 必须公正对待白俄罗斯和乌克兰, 而不必等待将各国划归各组方面的不正常问题得到全部解决。事实上, 作为非常措施重新将这两个国家分类有一切正当的理由。这一问题必须在 1993 年本届会议上得到积极解决, 通过 A/48/192 号文件附录所载的决定草案不应有不能克服的障碍。

96. RANDRIAMALALA 先生 (马达加斯加) 说, 他的政府也提交了重新分类的要求 (A/C.5/48/13), 他希望第五委员会将在本届会议前一阶段对其进行有利的审议。

97. 主席提议, 委员会应延长依据第 47/218 号决议所建立的自由参加的工作组的任务期, 以便使它能审查所有待解决的问题, 包括新会员国分类问题和白俄罗斯、乌克兰和马达加斯加从现在的组中移出的要求。

98. FRANCIS 先生 (澳大利亚) 对只审议希望从现在的组中移出的国家的要求, 而不同时审查将各国归类到各组所依据的整个制度的做法是否可行表示怀疑。集中于方案概算这一需要使得第五委员会在本届会议前一阶段中没有什么时间来进行

这种工作。因此，他提议将审议从现在的各组变更的各种请求推迟到1994年续会的后一阶段。

99. DORING 女士（行政和管理事务部）说，如果实施澳大利亚代表团的提议，秘书处则仍必须依据1993年的摊款额，这意味着分摊比例加起来不会达到100%。

100. FRANCIS 先生（澳大利亚）说，他只是提及那些要求从一组转到另一组的国家的请求。

101. 主席说，他的提议是，自由参加的工作组要审查所有待解决的问题，目前远不清楚是否可为所有具体问题找到解决办法。然而，由于有关会员国的要求非常紧迫，所以第五委员会有责任尽快做出反应。正是这种精神促使他提出提议。

102. YEGOROV 先生（白俄罗斯）感谢主席和第五委员会主席团促进审议一个对白俄罗斯和乌克兰都至关重要的项目。尽管他的代表团乐意研究解决这个问题的其他方式，但重要的是，应立即采取行动，不将这个问题与审查各国分类制度的整个问题联系起来。他了解各组之间的区别，但注意到大会同意作为第四十八届会议议程中的单独分项审议白俄罗斯和乌克兰的要求。因此，他提议，基于合作精神自由参加的工作组应就所有悬而未决的问题着手工作。同时，主席可以举行非正式磋商，审议白俄罗斯和乌克兰的具体要求。

103. KHANDOGY 先生（乌克兰）赞成白俄罗斯代表团刚刚发表的评论。

104. PANEV 先生（前南斯拉夫马其顿共和国）说，联邦国家的前组成共和国不应自动地按前联邦国家的同等摊款率来摊款，而应考虑每个国家的经济情况。

105. 主席提议，在本届会议的前一阶段，应举行由第五委员会报告员主持的非正式磋商，审查新会员国的分类和某些国家从一组转到另一组的具体请求。然后，第五委员会才能采取任何进一步的必要行动。

106. 就这样决定。

下午1时15分散会。